

# Murcia

Suscripción: UNA peseta al mes  
En el resto de España: 5 pesetas trimestre  
25 ejemplares 75 céntimos

# El Liberal

# Murcia

Redacción, Oficinas y Talleres  
1. CRÉDITO PÚBLICO, 1  
Número suelto 5 céntimos

SE PUBLICA DIARIAMENTE EN MADRID-BARCELONA-BILBAO-MURCIA Y SEVILLA

## LA LUCHA ELECTORAL EN LA PROVINCIA DE MURCIA

### IMPRESIONES DE LA LUCHA

Las elecciones en Murcia y los pueblos de la circunscripción se han desarrollado con la misma apacible calma que si se hubiera tratado de un artículo 29, a lo cual se quedó reducida la lucha después de quedar eliminados los dos candidatos, conservador y liberal.

No ha habido más diferencia que el haberse abierto los colegios, en los cuales, más bien que al exámen de los votos se han dedicado los electores a disfrutar de los manjares que les han brindado los candidatos que se han quedado como dueños del cotarro, en virtud de la censurada retirada de los contrincantes.

La tempestad que apesadumbradamente amenazaba descargar hoy con vientos de huracán y que hacía presagiar lamentables acontecimientos, se desvaneció como por encanto, quedando reguicida a una calma chicha que nadie se esperaba.

Las calles de la capital presentaban ayer el aspecto de los días normales.

Los colegios se veían desiertos a las once de la mañana, sin más señales de que estaban abiertos, que la pareja de guardias que a sus puertas había.

Muchos electores que no se habían enterado ayer mañana de las noticias de la noche anterior, acudieron a los colegios en son de lucha y pretendieron votar por alguno de los candidatos retirados, promoviendo ligeros incidentes por esta causa, hasta que a los electores se les informó de lo que ocurría y que por lo tanto su pretensión era querer ser más papista que el Papa.

Estas consecuencias de la determinación del Gobierno, se veían ayer retratadas en los rostros de los partidarios de unos y otros: mientras los amigos de los vencidos presentaban rostros cariacontecidos y graves, los de los triunfantes manifestaban la alegría en un rictus de satisfacción que no podían ni pretendían disimular.

Apartada la atención, pues, de las secciones de esta capital que no ofrecen interés alguno, el día se dedicó al comentario de lo que pasaba por los demás pueblos de la provincia, despertándose una expectación general, ante los rumores de los incidentes que más o menos abultados llegaban a Murcia en pintoresco y variado tropel.

Los comentarios eran vivos y apasionados.

Todos coincidían en que el desenlace de este litigio político provincial no tenía precedente.

En los pueblos, según noticias y telegramas recibidos en las primeras horas de la mañana de ayer, no se creían la última combinación transmitida por el Gobierno, dudando de ella hasta las mismas personas a quien beneficiaba.

Las mismas órdenes comunicadas por el señor Gobernador anulando los nombramientos de delegados, fueron puestas en duda por algunos, hasta el punto de que la primera autoridad tuvo que enviar personas oficiales a algunos pueblos, con objeto de que hicieran efectivas sus revocaciones.

Fué el día de ayer por la mañana un verdadero «maremagnum» en muchos sitios a causa de haberse transmitido la última combinación electoral tan a última hora y de haberse tomado en muchas partes por un ardid político, en favor de las candidaturas conservadoras.

Y vamos a los detalles que nos ofrece la información recogida en los centros oficiales y recibida por los telegramas de nuestros corresponsales.

**Información difícil**

A las primeras horas de la noche, cuando comenzamos a hacer la información electoral, nos encontramos con que no han llegado a Murcia muchas secciones de los diferentes distritos y por lo tanto se hace difícil la información, hasta las últimas horas de la madrugada.

Sin embargo, los datos recogidos nos ofrecen una impresión general, cuyo resultado es el triunfo de la candidatura oficial, o sea: por Murcia, duque de Pastrana, D. Teodoro Danio y D. Angel Guirao.

Por Cartagena, D. Ponciano Maestro, D. Juan Sánchez Domenech y

D. Eduardo Espín, conservadores; D. José García Vaso, blequista. Por Yecla, D. Joaquín Codorniu. Por Cieza, señor Marqués de Pidal.

#### Noticias oficiales

Entre los incidentes ocurridos en algunos pueblos del distrito, se hizo muy general el rumor de que en el pueblo de Riote, había sido detenido y encarcelado el candidato liberal D. José Más de Béjar.

Este rumor que corrió de boca en boca durante todo el día y la noche de ayer, procuramos comprobarlo oficialmente, pero no lo pudimos conseguir, porque en los centros oficiales, no se tenía conocimiento de ello.

Sin embargo, la versión popular insistió en la noticia de la detención de D. José Más.

También el rumor acogió la noticia de haber sido encarcelados algunos otros delegados que fueron nombrados anteriormente a la última combinación.

#### ¿Quién prende a quién?

Nos cuenta un testigo presencial que en un pueblo del distrito de Cieza, llegó el delegado del señor gobernador y en casa del jefe de los liberales, requirió la presencia del alcalde del pueblo.

—Soy el delegado de la autoridad provincial—dijo al representante del pueblo—y vengo a poner en su conocimiento, que sería conveniente para usted darse por detenido.

El alcalde quedó sorprendido ante esta noticia y hasta entró en sus cálculos dejarse prender por el delegado, aun cuando fuera de pura fórmula.

Pero en estos históricos momentos, un empleado de telégrafos, llegó preguntando por el aludido alcalde, al cual entregó un despacho.

Abrió el alcalde y después de leerle, le ofreció al delegado del señor gobernador quien se quedó sorprendido y con la boca abierta.

El telegrama en cuestión comunicaba al alcalde que quedaban revocadas las facultades del delegado.

—Y ahora, ¿debe yo prender a usted en vista de este despacho?—dijo el alcalde.

El delegado se puso a su disposición... caló el chapeo, requirió la credencial y desapareció.



DON TEODORO DANIO  
Diputado liberal electo por Murcia

### De nuestros corresponsales

#### Mazarrón

POR TELÉFONO

Delegado del gobernador.—Retirada de fuerzas.—Sin incidentes Mazarrón 8.—A las 1'30 t.

Ha sido nombrado delegado del gobernador el señor Paredes Lardín, ordenando seguidamente retirar las fuerzas de orden público de las puertas de los colegios electorales.

Dícese que triunfaron los candidatos conservadores y el señor García Vaso.

Hasta este momento no ha habido incidentes.

#### Aguilas

Antes del escrutinio

Aguilas 8.—A las 4 t.

Durante el día se han celebrado las elecciones sin que hayan ocurrido incidentes.

Se nota escasa animación en los colegios.

Son las tres de la tarde y termino

de recorrer los colegios, encontrando en muchos abandonadas las urnas y otros cerrados.

Al conocerse por liberales y conservadores la candidatura oficial, se notó gran revuelo en la población y extrañeza en las autoridades.

#### Jumilla

Triunfo de los liberales

Jumilla 8.—A las 6 t.

El triunfo ha sido por parte de los liberales jumillanos, con 782 votos la candidatura de Payá sobre la de Codorniu.

Blanco Soria ha obtenido 341.

#### Abarán

Triunfo del doctor Más

Abarán 8.—A las 7 n.

Han terminado las elecciones sin que ocurrieran incidentes.

El doctor Más de Béjar ha obtenido 22 votos más que el marqués de Pidal.

#### Cartagena

La mayoría.—Faltan datos

Cartagena 8.—A las 9 n.

Se han celebrado las elecciones en esta localidad sin ocurrir incidentes. La votación, desanimada.

La mayoría la han obtenido Vaso y los candidatos conservadores. No hay datos completos de los pueblos de la circunscripción.

#### El triunfo

A las 11 n.

Los datos que se tienen en ésta de todos los pueblos de la circunscripción acusan el triunfo de la candidatura de Vaso y los tres conservadores.

### Datos oficiales

#### Circunscripción de Murcia

Han obtenido los siguientes votos en los distintos colegios de la circunscripción los candidatos señores Pastrana, Danio y Guirao.

Primer distrito.—Duque de Pastrana, en todas las secciones, 1.242 votos.

Don Teodoro Danio, 1.242.

Don Angel Guirao, 1.214.

Segundo distrito.—Pastrana, 1.104;

Danio, 1.081 y Guirao, 1.106.

Cuarto distrito.—Pastrana, 1.635;

Danio, 1.632; Guirao, 1.633.

Quinto distrito.—Pastrana, 1.087;

Danio, 1.079 y Guirao, 1.012.

Séptimo distrito.—Pastrana, 1.201;

Danio, 1.235; Guirao, 1.305.

Octavo distrito.—Pastrana, 1.774;

Danio, 1.553; Guirao, 1.442.

Décimo distrito.—Pastrana, 1.410;

Danio, 1.406 y Guirao, 1.445.

#### Villas

Alcantarilla

Pastrana, 632; Danio, 587; Guirao, 587.

Beniel

Pastrana, 246; Danio, 52; Guirao, 68.

Pacheco

Pastrana, 832; Danio, 831; Guirao, 819.

Pinatar

Pastrana, 430; Danio, 316; Guirao, 316.

San Javier

Pastrana, 557; Danio, 553; Guirao, 546.

#### Circunscripción de Cartagena

Payá, 1.440; Martínez Muñoz, 1.400

Zulueta, 1.115; Domenech, 4.915; Espín, 4.828; D. Ponciano Maestro, 4.523; Vaso, 5.550.

Faltan 14 secciones.

Alledo

Payá, 248; Muñoz, 165; Zulueta, 128; Domenech, 65; Espín, 77; Maestre, 248; Vaso, 00.

Alhama

Payá, 605; Muñoz, 599; Zulueta, 636; Domenech, 499; Espín, 409; Maestre, 400; Vaso, 100.

Caravaca

Payá, 501; Muñoz, 493; Zulueta, 431; Domenech, 613; Espín, 741; Vaso, 758.

Fuente-Alamo

Payá, 00; Muñoz, 00; Zulueta, 00; Domenech, 1.523; Espín, 1.523; Maestre, 1.528; Vaso, 2.287.

Librilla

Payá, 181; Muñoz, 178; Zulueta,

178; Domenech, 195; Espín, 200; Maestre, 205; Vaso, 221.

#### Mazarrón

Payá, 735; Muñoz, 718; Zulueta, 688; Domenech, 1.002; Espín, 924; Maestre, 1081; Vaso, 1.665.

#### Totana

Payá, 212; Muñoz, 333; Zulueta, 302; Domenech, 584; Espín, 578; Maestre, 627; Vaso, 852.

#### La Unión

Payá, 557; Muñoz, 518; Zulueta, 487; Domenech, 1.949; Espín, 1.885; Maestre, 2.116; Vaso, 1.293.



DON ANGEL GUIRAO  
Diputado conservador electo por Murcia

#### Distrito de Yecla

Blanca

Codorniu, 828; Blanco Soria, 00; Payá, 00.

Fortuna

Codorniu, 1.227; Soria, 2; Payá, 3.

Jumilla

Codorniu, 688; Soria, 341; Payá, 1.470.

Ulea

Codorniu, 250; Soria, 00; Payá, 73.

Villanueva

Codorniu, 211; Payá y Soria, 00.

Yecla

Codorniu, 785; Soria, 1.756; Payá, 203.

#### Distrito de Cieza

Abarán

Pidal, 408; Más de Béjar, 422.

Calasparra

Pidal, 856; Más, 353.

Cieza

Pidal, 1.693; Más, 772.

Cebegia

Pidal, 1.609; Más, 846.

Moratala

Pidal, 820; Más, 597. Faltan cinco secciones.

Ricote

Pidal, 504; Más, 29.

Ojos

Pidal, 137; Más 57.

### COMENTARIOS

El resultado de las elecciones de la provincia de Murcia, ha interesado como nunca a la opinión, que en general, ni aun los propios conservadores, esperaban lo ocurrido.

La política en esta provincia sufre en virtud de este una metamorfosis que no sabemos que alcances puede tener, pero que sí es una verdad que cambia de aspecto radicalmente.

La jefatura provincial del señor Payá a la que el propio conde de Romanones había rodeado de toda la autoridad que requería, queda malparada como se puede ver por la resolución que el Presidente del Consejo adoptó a última hora.

Se ha saltado por encima de todo lo establecido en los últimos tiempos para dar el triunfo a los conservadores y al señor García Vaso, rebeldado contra el Gobierno manifestamente desde hace algunos días.

Y todo este causa la extrañeza natural hasta el punto de no acertar con la explicación ninguno de los que comentan este extraño caso.

La derrota del señor Payá ha causado una gran sorpresa porque nadie, bajo ninguna de las combinaciones que se hicieron, se esperaba que este activo y brioso político, quedar sin su acta de diputado.

¿Qué ocurrirá ahora?—se preguntan todos los que se interesan por la marcha de la política.

He aquí el problema. Según todos los síntomas, el señor conde de Romanones, no es partidario de que la provincia tenga una jefatura fuera de él y en este sentido ha procedido, según se ha demostrado por los hechos.

Desde hoy parece ser que asistiremos a nuevos e interesantes sucesos políticos que están en el ánimo de todos y que producen la expectación natural.

Esperemos los acontecimientos que serán fecundos en sorpresas y que no han de dejar pasar mucho tiempo sin que podamos experimentar sus efectos.

Y si la política ha variado de aspecto en toda la provincia, en lo que respecta a Murcia se acentuará esta variación más visiblemente que en los demás pueblos, a juzgar por la actitud que han adoptado determinados elementos liberales.

### Balsicas

Robo descubierto

Por el factor en funciones de jefe don José Melgarejo Gil, ha sido descubierto un robo cometido en la estación de Murcia, de una banana pescada, la cual venía en un coche de tercera clase, metida debajo del asiento del tren corto de la noche del 8 del actual.

Con este hecho son varios los llevados a efecto en esta estación, por el citado y celoso agente.

Vaya un aplauso para el factor señor Melgarejo Gil.

### Alicante al día

En plena lucha

Escribo estas cuartillas en el instante mismo que la contienda electoral se halla en su apogeo: unas horas más y todo habrá terminado. Ya a nadie le quedarán dudas acerca de quienes son los candidatos favorecidos que nos han de representar en las Cortes.

La lucha entre los adeptos de Canals y de Martínez Torrejón se desarrolla en la capital de un modo febril y harto enojada.

Conforme anunciábamos en nuestra información de ayer tuvo efecto anoche en el teatro Principal un mitin maurista de propaganda electoral en el que hicieron uso de la palabra los señores Visado, Albiach y Torrejón.

La concurrencia no fué muy numerosa y los oradores fueron calurosamente aplaudidos por sus partidarios.

Dió la nota saliente en este acto el señor Albiach por la originalidad de sus declaraciones y por las extrañas teorías sustentadas respecto a su conducta política.

Es curiosísimo lo que cuenta dicho señor que dijo. En cierto tiempo, durante su residencia en Alicante y en una ocasión, fué elegido concejal por los republicanos.

No pudo llevar a cabo su compromiso. Razones que a la sazón debió estimar muy poderosas le obligaron a renunciar al acta pasados varios meses, para ausentarse.

Han transcurrido desde entonces a la fecha algunos años, durante los cuales no supo aquí más del señor Albiach, que permanecía en Madrid donde había adquirido derechos de vecindad y que ageno a los desasosigos de la política entregábase a la vida apacible y burguesa que una sana rentita ganada en buena lid, le permitía. Albiach era uno de los más asiduos así al casino de la capital de España donde sumó a sus antiguas amistades otras amistades muy valiosas, encopetadas e influyentes.

Eso se sabía: nada más. Pero he aquí que en el mitin de anoche surgió Albiach transformado por arte de bilbirloque en un fervoroso panegirista de la candidatura del señor Martínez Torrejón.

Y no así como se quiera. El señor Albiach se indignó contra todos los que pudieran dudar de su republicanismo. Declaróse rotundamente discípulo entusiasta de Pi y Margall, pero al mismo tiempo se manifestó defensor sincero de la candidatura maurista por considerarla una especie de panacea o curulotodo contra los males que padecemos los alicantinos, entregados a una política que no es del agrado del ahogado federal.

Y no así como se quiera. El señor Albiach se indignó contra todos los que pudieran dudar de su republicanismo. Declaróse rotundamente discípulo entusiasta de Pi y Margall, pero al mismo tiempo se manifestó defensor sincero de la candidatura maurista por considerarla una especie de panacea o curulotodo contra los males que padecemos los alicantinos, entregados a una política que no es del agrado del ahogado federal.

No conocía al señor Torrejón ni sabía siquiera como le llamaban: supo en Madrid que iba a la contienda contra Canals y se dijo:—Ahora es hora de probarles a los alicantinos que no los olvide.

Se acomodó en el tren y vino al

mitin y a ver si algunos republicanos de por acá querían seguirle en su filantrópica empresa. Y no ha tenido suerte, no señor: los republicanos que asistieron al mitin no supieron agradecer el sacrificio del señor Albiach y menos el del señor Torrejón.

La conducta del primero vimos censurada con dureza. Sólo algunos, y esto se ha visto ya, está trabajando por los amigos novísimos del señor Albiach... ¡oh paradoja!

Por lo que respecta a los radicales anoche mismo publicó un diario local el siguiente suelto:

«Como no se habla más que del pacto electoral entre republicanos y mauristas en Alicante, nos ruega la Junta municipal del partido radical que hagamos constar, que ninguno de los afiliados a dicho partido ayudará en nada, absolutamente en nada, al candidato maurista representante de los notorios sucesos de Infesto, Salamanca y Barcelona erigidos en normas de una política bárbara y represiva.

Cualquiera que sepa que un radical ayuda a ese candidato hará un bien en denunciarlo al partido, para que éste adopte las medidas que se haga acreedor por su conducta.»

Tal vez este suelto inspirará al señor Albiach las puyitas que se permitió en su discurso contra algunos prestigios del partido radical.

¿No es curioso todo esto que nos ofrece la política al uso?

A consecuencia de hechos ocurridos anteañoche relacionados con la propaganda electoral, dícese con insistencia que hay planteado un lance de honor entre dos abogados, concejal de Yecla y pasante el otro del candidato maurista señor Torrejón.

Sinceramente deseamos que esta cuestión se solucione en paz y a gusto de todos.

La elección se desliza animadísima, pero sin que hasta ahora se haya registrado incidente desagradable alguno en los colegios.

A medio día llevaban los liberales una votación nutridísima.

Los idóneos también se mostraban satisfechos.

Dado el número de votantes que han emitido ya sus sufragios y por los cálculos que hemos oído a los que intervienen en la lucha puede darse por seguro el triunfo de don José Francos Rodríguez y don Alfonso de Rojas, liberales, y de don Salvador Canals, dataista.

También los mauristas, por simpatía personal al candidato señor Martínez Torrejón, obtendrán una votación lucida, teniendo para ello en cuenta que aquí no son muchos los adeptos al maurismo.

A primera hora ha recorrido esta mañana los colegios el alcalde señor Pevil.

Más tarde lo han hecho también el señor Rojas, primero, y el señor Torrejón, después.

Los ánimos parecen en sosiego y todo hace suponer que la elección terminará sin que ocurra nada extraordinario.

Más vale así.

**Noticias**

El próximo día 23 contraerá matrimonio el ingeniero de la sociedad La Canadiense don Jorge Llopis, amigo nuestro muy querido, con la distinguida y encantadora señorita Isabella Establier, sobrina del director de Diario de Alicante don Emilio Cesta.

La boda se celebrará en familia, por residente luto del novio.

Por adelantado enviamos nuestra más efusiva felicitación a los futuros espos



CRONICA

DUENA Y SEÑORA

Traducir en realidades los ensueños para que la realidad los desvirtúe, es otra, acaso, la historia sentimental del hombre?

Cualesquiera que sean los horizontes por los que tienda sus alas la quimera, la realidad será siempre el límite en que fenecza todo vuelo y el término en que todo ideal se haga pedruzco.

Rebelarse contra esa pesadumbre de la vida, es obra de los jóvenes. No rectificar en esa rebeldía, es obra de los locos. La rebeldía tiene siempre menos de treinta años. Cuando la rebeldía traspasa la cifra que un poema llamó «funesta edad de amargos desencantos», la rebelión se confunde con la locura. La locura por eso puede definirse muchas veces diciendo que es una rebeldía mayor de edad.

Todos los sentimientos del alma joven son rebeldes por excelencia. El amor es una rebeldía del genio de la especie. La sinceridad es una rebeldía del pensamiento. El arte mismo—que para ser fecundo ha de ser joven—es una rebeldía del espíritu.

Poco importa que a lo largo de la vida la realidad se interponga entre los amantes con el nombre de hastío, entorpezca al sincero con la rémora de los prejuicios, adulete al artista con el afán del lucro. Envejecer es pactar con la realidad. Soñar es vivir. Hacer nuestra existencia conforme a nuestro sueño, no es una aspiración asequible; pero intentarlo es un empeño que basta para justificar toda una vida.

¡Bienaventurados los que sueñan porque de ellos ha de ser el reino del ideal!

Traducir en realidades los ensueños para que la realidad los desvirtúe, es otra, acaso, la historia del progreso ideológico del mundo?

Un ensueño de amor y de humildad inspiró el cristianismo. Luego, Historia adelante, aquel sueño se llamó Pontificado poder temporal, lucha por las investiduras, guerras de la Reforma, horrores de la Inquisición, concupiscencias, vanidades, intrigas de las cortes romanas del Renacimiento. Pero al Cristianismo se debe—presidiendo de su contenido religioso—una civilización, una moral, una arte, una filosofía.

Un ensueño inspiró aquel movimiento pasional de las Cruzadas, tantas veces reproducido como frustrado. Estériles respecto a sus finalidades intrínsecas, a los Cruzados debemos todas las renovaciones y enseñanzas desprendidas al contacto de grandes núcleos de pueblos diferentes.

Un ensueño inspiró a Carlos V su propósito de unificar todas las creencias bajo la fe católica y vincular todas las monarquías bajo el cetro de los Austrias. Podrán las realidades históricas de aquel sueño denominarse guerras caballerescas de la ambición o guerras religiosas de la Reforma; pero si las primeras contribuyeron a sostener la pujanza española del XVI, las segundas dieron al mundo la libertad de conciencia.

Un ensueño inspiró la Revolución francesa; y podrá la realidad de ese ensueño apellidarse el terror, la guillotina, el regicidio, los horrores de Julio o las matanzas de Septiembre; pero no deja de ser cierto que a la Revolución debe la Historia una nueva edad y los pueblos un derecho nuevo.

Y así, como un estremecimiento perdurable del espíritu, semejante al estremecimiento preságeo que delata en las aves el ansia de volar, el ensueño ha vibrado en el alma de todos los conquistadores, de todos los cuantos en la Historia y en la vida sintieron el afán doloroso de crear o el dolor infinito de crear.

Traducir en realidades los ensueños para que la realidad los desvirtúe... es otra, acaso, la historia del progreso político en España?

Todas las grandes conquistas de la Democracia se hallan contenidas en nuestras leyes. El Jurado, el sufragio universal, las manifestaciones del pensamiento moderno acerca de la intervención del pueblo en las funciones públicas, todo está legislado. Pero, sea que quien hace la ley hace la trampa, o que del dicho al hecho haya un buen trecho, o que, según la frase consagrada para otros casos, «las impurezas de la realidad adulete el espíritu, la esencia y hasta la letra de las leyes», ¿quién cree que en España sea el Jurado la expresión de la Justicia popular, ni quién piensa que el sufragio traduzca en votos la voluntad del país?

Costa hizo la vivisección de nuestra costumbres públicas en un libro magno: «Oligarquía y caciquismo». En baldos frentes a esas páginas austeras, rectilíneas, que parecen trazadas por la misma mano que esculpieron en los muros del festín el Mane, Thecel, Phares» de la historia bíblica, siguieron consignando los textos de Dere-

cho Público que la Soberanía nacional radica en el pueblo. El pueblo sabe a qué atenerse sobre la eficacia de sus derechos políticos. Conoce el ensueño de los legisladores, la aspiración idealista que inspiró la ley de sufragio; pero conoce también que la realidad, dueña y señora de la vida, se llama encasillado. Y si fué precisa una revolución en el orden social para que terminase aquel régimen, en el que era posible que un monarca dijese «El Estado soy yo», hoy se precisa que otra revolución en nuestras costumbres electorales termine con un orden político en el que cualquier ministro de la Gobernación puede decir: «Yo soy el sufragio universal...»

Traducir en realidades los ensueños para que la realidad los desvirtúe, es otra, acaso, siempre, siempre, la historia de la vida humana? F. Aparicio Miranda.

Ultima hora de la tarde

POR TELÉFONO

MADRID

Los alemanes internados en Guinea Madrid 9.—A las 5 t.

Probablemente mañana saldrá de Fernando Poo la primera expedición de alemanes internados en la Guinea Española.

Romaneos se preocupa de que hagan el viaje en las mejores condiciones posibles y de buscarles alojamiento para que su estancia en la península les sea todo lo grata que permiten las circunstancias que concurren en su situación.

Contrasta esta conducta del Gobierno español con el proceder de los submarinos alemanes torpedeando los buques españoles.

Ayuso, mejorado

Las últimas noticias sobre el estado de Hilario Ayuso dicen que se encuentra algo más mejorado.

LONDRES

Parte oficial de la guerra En el frente del oeste el duelo de artillería sigue en varios puntos, especialmente en las cercanías de San Eloy.

TOLON

Ha llegado el crucero auxiliar «Solbert», al que le atacó en el Mediterráneo un submarino.

No sufrió casi, daños, siendo estos puramente materiales.

Los oficiales y la tripulación hicieron una maniobra admirable.

El sueño de una noche de verano

LA EXPOSICION DE FEDERICO BELTRAN

Puck.—¿Hacia dónde vagáis ahora, señor Espíritu? Hada.—Sobre la colina, sobre el llano, entre la maleza, entre los matorrales, sobre el parque, sobre el cercado, al través del agua, al través del fuego, por todas partes voy vagando más rápida que la esfera de las lunas, y sirvo a la reina de las hadas para llenar de rocío sus verdes dominios. Shakespeare.

Un día, Jean Lorrain, el autor maravilloso de «Afeites y venenos», sintió que toda su obra, todo lo que había soñado y todo lo que había entrevisto en sus horas de fiebre, vivía al conjuro de los pináculos de Gustavo Moreau. En el Museo de la rue Rochefoucauld, en el hotelito que es como un santuario desconocido, incluso para muchos que se pretenden artistas, vivía, no solo mundo fastuoso y quimérico que su alma poeta amaba, sino también la cosa misteriosa y terrible que era como un monstruo acechante en la sombra, que le esfrujaba entre sus brazos. No era sólo la pompa magnífica de «Júpiter»; la suntuosidad arquitectónica jamás igualada de «El triunfo de Alejandro en la India»; la legendaria magnificencia de «Los pretendientes»; era también el misterioso arcano que, como una maldición, troncha los ensueños de gloria, pone reptiles entre las albas azucenas y llueve fuego sobre las ciudades malditas; era la Lujuria proterva y magnífica que hizo vagar entre las sombras de la noche a las emperatrices, y fué antorcha de guerra y soplo de peste; la Lujuria, que temblaba tras los ojos de gemma de Salomé, verdes pupilas que tenía el sortilegio y el letal veneno de las aguas que duermen en los estanques abandonados. En una de sus novelas más famosas, en «Monsieur D'Phocas», el sugerido interroga en una carta: «¿Ha estado usted ya a ver los Gustavo Moreau de la rue Rochefoucauld? Ya sabe que se lo he recomendado. Contemplará allí extrañas miradas claras y fijas, alucinadas pupilas de expresión divina, y sin que pierda, evocará usted misteriosas esmeraldas incrustadas en la frente de ónix de un ídolo. Sobre todo, de no-

cho, a la claridad de los cirios, verá usted qué extrañamente intensas son.»

Al visitar la Exposición de Federico Beltrán, todas estas cosas fragmentarias, pero llenas de interés, vuelven a mi memoria. Salvo muy contadas excepciones (tenemos en España un crítico de Arte que es él mismo un gran artista de la pluma, José Fraucés), los estudios de Arte no tienen espíritu. Los profesionales hacen apreciaciones técnicas llenas de académica severidad: nos hablan del color, de la línea, del dibujo... y nada más. Les que sentimos la emoción estética, los juzgamos por haber experimentado el deleite de lo bello o el escalofrío misterioso de la inquietud, nos callamos por pereza o por coardía. Y ningún arte, ninguna novedad, ninguna religión, se habiese abierto paso entre los juicios de los técnicos. A Vici acusáronle ante la Signoría; Santa Teresa fué tachada de hereje, y Cristo, con ser el Hijo de Dios, fué condenado por los sacerdotes. Novedad para ciertos espíritus pusilánimes bien avenidos con el presente, es sinónimo de anarquía, y hay que cortarles el paso.

En la Exposición de Federico Beltrán hay grandes bellezas de técnica, admirables aciertos de color—posee el artista como nadie el secreto de la noche—, una insuperable elegancia de composición; pero hay algo más que vive en el fondo de sus cuadros; algo que es como el alma moderna toda entera, con su elegancia enfermiza—elegancia de decadencia evocadora de otras decadencias: su morbosidad y su inquietud. Hay una maceración casi mística en el placer; una maceración que pone la voluptuosidad exasperada hasta la íperbole en las bocas, y la tristeza lindante con la acedia en los ojos.

Las majas de Federico Beltrán. En sus rostros enjutos, demacrados en las mejillas, en sus ojos sombreados de azul está toda la tristeza de la raza, una tristeza soñadora, cruel y sensual. Y esta sensualidad es la que exaspera en las bocas, bocas muy modernas, rojas, carnosas, pintadas de afeites, bocas vampíricas, dañinas e insaciables. No son estas majas las de Zuloaga, que encarnan y los fondos que son como un reflejo de las almas en los modernos pintores, con lo que no hacen más que seguir la huella de algunos antiguos, que en el fondo de sus paisajes nos dieron como una síntesis de las vidas de sus personajes, expresan bien su intención—una España enferma de majaza. Son más cosmopolitas y también más dolientes; en ellas no hay nada de caricaturesco; todo es triste, en un anhelo torturado y sin objeto.

Lucea en esta Exposición varias obras soberanas de técnica y de color, que recuerdan las escuelas italianas; pero yo prefiero las más personales: esa sorprendente «Noche galante», con sus damas de una sensualidad serena y su caballero que tiene la equívoca elegancia de un Médico o un Valeis, o mejor de un lord Watson; su «Cupletista», tan artífice, tan cañalla y, sin embargo, tan melancólica... Pero me encanta, por encima de todo, los dos gitanos en la noche, ella, tendida contemplando el cielo iluminado azul; él, cantando a las estrellas. Las gentes, muy civilizadas, a fuerza de buscar la voluptuosidad, han perdido la noción de las mujeres voluptuosidades. Ignoran la magia de la noche, como ignoran la magia del mar, el encanto infinito de soñar sin saber que soñamos frente a la magnificencia de las constelaciones. Este secreto, que sólo vive en ciertas almas primitivas, es el secreto que ha descubierto en su lienzo el gran artista.

Y vuelvo a pensar en Lorrain y en sus palabras preliminares ante la obra de Moreau: «Sería de deplorar que este arte admirable, que puede expresar tantas cosas, tantos pensamientos nobles, ingeniosos, profundos, sublimes; que este arte, cuya elocuencia tiene poder sobre nosotros, tuviese que reducirse a vulgares reproducciones fotográficas y perifrasis de hechos vulgares.»

Antonio de Hoyos y Vincent.

La lucha electoral

POR TELÉFONO

EN MADRID

Tranquilidad

Madrid 9.—A las 5 t.

Las elecciones en Madrid se deslizan tranquilamente.

La constitución de las Mesas se ha llevado a cabo sin incidentes.

Hay poco entusiasmo en los electores de las diversas fracciones políticas.

Los candidatos, incansables, recorren los colegios electorales. En estos han ocurrido pequeños incidentes sin importancia.

En provincias

De las noticias que se reciben en provincias, se manifiesta que en el pueblo de Tougosto, del distrito de Ponferrada (León), ocurrió anoche una colisión entre los partidarios de

LA SEÑORA Doña Josefa Llorens y Ayllón ha fallecido anoche a las diez habiendo recibido los auxilios espirituales y la bendición de Su Santidad R. I. P. Su desconsolado esposo, don Alfredo Sánchez Benito; hijos don Victor, don Modesto, doña Antonia, doña María y don Alfredo; padre, el Ilmo. Sr. D. Modesto Llorens y Torres; hermanas doña Carmen, doña Guadalupe y doña María; hermanos políticos y sobrinos, Tienen el sentimiento de participar a sus amigos tan sensible pérdida y les ruegan asistan a su entierro y funeral que se celebrarán: el primero a las cuatro de la tarde del día de hoy y el segundo a las diez de mañana martes, en la rectoral de San Pedro, por cuyo favor les quedarán agradecidos. Murcia 10 de Abril de 1916. CASA MORTUORIA: PLANO DE SAN FRANCISCO, NUM. 7.—EL DUELO SE DESPIDE EN LAS AGUSTINAS.—NO SE REPARTEN ESQUELAS.

ambos candidatos, resultando muerto un contendiente amigo de García Prieto.

Los ánimos están excitadísimos. Se ha enviado guardia civil.

Nuestras fotografías

Publicamos hoy las fotografías de dos de los diputados electos por Murcia, por ser las primeras que llegaran a nosotros de las que hemos pedido.

Seguiremos publicando sucesivamente las de los demás diputados de la provincia.

DE LA GUERRA IDEOLÓGICA

El patriotismo y la escuela

El patriotismo y la escuela es una de las cuestiones más hondas que ha suscitado la guerra. Los hombres de hoy piensan en los hombres de mañana; los unos, para prepararlos a ganar la guerra futura si se pierde la de hoy; los otros, para enseñarles a evitar nuevas guerras, ya que ellos no pudieron evitar ésta. El espíritu humano, ante un terrible presente, tiene la necesidad psicológica de delegar en el porvenir la solución de lo que él no pudo resolver. El cansancio obliga a aplazar las cosas para el mañana; la impotencia senal contempla, esperanzada, el vigor de la juventud.

Pero aparte de esta ley psicológica, no hay duda que la escuela es el yunque más eficaz para la forja de las almas. Las naciones serán lo que los maestros quieran que sean. He aquí una nueva fuerza social que todavía no había merecido toda la atención necesaria. Quizás han sido los alemanes los primeros que han utilizado la escuela como instrumento patriótico, de lucha y conquista. Ya es un lugar común internacional la frase de que la guerra de 1870 la ganaron los maestros alemanes. Y, probablemente, pronto será también un lugar común internacional la afirmación de que los maestros alemanes engendraron la guerra de 1914.

Obedeciendo a la ley de continuidad histórica, los espíritus más sagaces se han planteado, por consecuencia, la cuestión del patriotismo y la escuela. En algunos países, antes de haberlo debatido teóricamente lo bastante, se han formado organismos prácticos para imponérsela a los Poderes públicos, lo cual equivale en cierto modo a colocar el carro delante del caballo; pero ello es sino, de todas suertes, del interés que la cuestión despierta. En Londres, por ejemplo, se ha constituido un Comité para la Enseñanza del Patriotismo en las escuelas, y ha visitado al ministro de Instrucción pública, el laborista Henderson, para notificarle su existencia y presentarle un somero programa. Ciertamente, lord Sydenham, que hizo la presentación del Comité, precipitó a declarar que esa enseñanza no estaría animada de espíritu «jingoista», esto, espíritu de agresión y superioridad sobre las demás naciones, sino de un sentido social que, a juicio suyo, había floqueado en el período del reclutamiento. Esto es ya, en cierta manera, una definición del patriotismo; pero insuficiente aún para elevarla a sistema pedagógico. Ese Comité parece corresponder a cierta campaña que actualmente se hace en Inglaterra, para que las escuelas enseñen a los niños a ser patriotas y a ser buenos ciudadanos. En este trabajo está desarrollada, con desnuda y terrible claridad, la

vicio militar. «¿Qué dirán los hombres del frente—se pregunta un corresponsal del «Times»—si mientras ellos luchan y mueren por su país se les enseña a sus hijos que, bajo ninguna condición, se debe combatir por el rey y la patria?»

La cuestión, para ser precisos, no consiste en si ha de enseñarse o no a los niños a ser patriotas, sino sobre cuál debe ser su patriotismo. Toda la dificultad estriba en ponerse de acuerdo sobre el concepto de patriotismo. Todo hombre debe tener una clara noción de sus relaciones con el país donde ha nacido y él ha aceptado como patria; en esto concuerdan todas las escuelas políticas, excepto la anarquista, para la cual no hay deberes sociales. Lo arduo es llegar a un acuerdo unánime sobre las relaciones que han existido, existen y deben existir entre la propia nación y las demás.

Desde que hay escuelas, y en el hogar, antes de que las hubiera, siempre se ha enseñado a los niños un patriotismo del género que podríamos llamar histórico-heróico. Este patriotismo es sencillamente un falseamiento de la historia, el cual hace creer a los niños que su país ha sido y es, en todos los órdenes, el más grande de la tierra, y que todos los demás pueblos forman una almeiga de vilezas, traiciones y brutalidades. Hace algunos días, D. Luis Simarro, uno de los españoles más sabios, sagaces y sugestivos de nuestro tiempo, contaba en la conferencia que dió en el Ateneo sobre «Educación del patriotismo»—es doloroso que no haya tenido en la Prensa la resonancia que se merecía—, que él llegó a mayor de edad creyendo que los españoles habíamos ganado la batalla de Trafalgar. Y no es, seguramente, el único a quien esto le ha ocurrido.

Pero ahora no basta, por lo visto, este tipo de patriotismo. Es menester enseñar a los niños que la propia nación sigue siendo la más grande, la más noble, la más sabia, la más fuerte de la tierra, y, por lo tanto, la más envidiada, la más odiada, la más acachada por el resto del mundo para caer sobre ella en silencio y asesinarla por la espalda. La consecuencia de esta concepción patriótica es que hay que estar preparados, armados hasta los dientes, dispuestos a sacrificar vidas y haciendas por la patria cuando el rey o el emperador lo decida. Sobre la oportunidad del momento sólo el monarca y sus consejeros son los llamados a resolver, los cuales representan algo así como el cerebro del Estado, al que deben someterse ciegamente los demás miembros del organismo social. Y si alguien siente inclinación a preferir la paz, es seguramente porque ignora el error en que vive. La paz es podredumbre; la guerra, purificación. La paz degrada al hombre; la guerra le sublimiza, le diviniza. «Dios nos salve de la corrupción que sufren los pueblos europeos y nos regale con una guerra refrescante y gozosa que conmueva a Europa, moralice a los pueblos y destruya a la canalla sin escrúpulos y todo cuanto nos hace estrecho el mundo, para que todavía se pueda vivir como hombres en medio de un aire tan viciado.» Estas palabras fueron escritas a mitad del siglo pasado por el historiador alemán Heinrich Leo y le sirven de introducción al pedagogo alemán Adolf Martinius para su «Enseñanza del patriotismo».

teoría del patriotismo que acaba de esbozarse.

Frente a este patriotismo de agresión y conquista se alza el que, a juicio del Sr. Simarro, según lo expuso en la magnífica conferencia antes citada, debiera enseñarse en las escuelas. Un patriotismo que no falsifique la Historia; que no trueque la simpatía que le sirve de base, como a todos los sentimientos gregarios, en odio o desprecio hacia los que no pertenecen al mismo grupo social; que no exalte artificialmente el orgullo y la vanidad que surgen por fatal necesidad psicológica del hecho de formar parte de un grupo; que en vez de extranjeros y propinuos enemigos, vea hombres y amigos potenciales. Un patriotismo que no cese bruscamente en tal o cual línea fronteriza, sino que extienda indefinidamente a los demás pueblos, según el grado variante de conocimiento y distancia respecto de ellos, el sentimiento de solidaridad que le es básico. Un patriotismo, en suma, en que la idea de ciudadano no anule en absoluto, como quiere el patriotismo antagonico, la idea de hombre.

Esta es la disputa que la guerra ha traído a la región de la pedagogía. Era inevitable y necesario que la guerra ideológica invadiese también la escuela.

Luis Araquistain.

NOTICIAS DE MURCIA

Restablecido.—Se encuentra completamente restablecido de su ligera indisposición, nuestro querido amigo don Mariano Ruiz Isueas. Reciba nuestra enhorabuena.

SEVILLA. El Hotel de Oriente reserva habitaciones para Semana Santa y feria a precios moderados.

Gratitud.—Los sentidos hijos, hijos políticos y demás familia de la virtuosa señora doña Cármen Córdoba Garrido, viuda de Martínez, dan las gracias a cuantos amigos le han acompañado en su pena y han asistido a su entierro.

Al cumplir tan delicado encargo les reiteramos nuestro pésame.

Cuando sus hijos estén inapetentes y como consecuencia se debiliten, apresúrese a darles CARNE LIQUIDA Valdés García que les fortalecerá y ayudará a recobrar el apetito.

Enfermas.—Se encuentran enfermas la distinguida señora doña Julia Perona y su bella sobrina y ahijada doña María Lacarcel. Deseamos a las pacientes rápida y completa mejoría.

Maura, Sánchez, Villanueva y el Conde, si no estoy loco, me parece que son cuatro... que usa el «Licor del Polo».

Aniversario.—Hoy 10, se cumple el primer aniversario de la defunción del que fué nuestro estimado amigo, el ilustre farmacéutico y exalcalde de esta ciudad don Federico Gómez Cortés.

Dicho señor dejó gratos recuerdos a su paso por esta alcaldía, especialmente cuando de la terrible epidemia de 1885.

Por el eterno descanso de su alma se celebraron sufragios por su alma en la parroquia de San Andrés.

Por emerger frías en el maacantil (13°), no se alteran embotella las, las aguas del valle Vichy, fuentes «Saint-Louis», de St. Yorre, y curan de verdad el Estómago, Higado y Riñones.

Defunción.—El Ciller de Baza (Granada), a doce de abril, ha fallecido don Cecilio Perona, de 62 años de edad, amigo de don Arturo. Tanto a este como a su amigo familiar, vivamos nuestro sentido pésame.



# Las elecciones en las demás provincias

## Informaciones oficiales

EN GOBERNACION  
Alba y los periodistas  
Madrid 10.—A las 9 n.

Romanones estuvo en Gobernación para informarse de las noticias e impresiones electorales en Madrid y provincias.

El ministro de la Gobernación celebró numerosas conferencias telefónicas y telefónicas con los gobernadores sobre la marcha de la lucha electoral.

Al recibir a los periodistas les manifestó lo siguiente:

Hasta ahora, entre las noticias relativas a las elecciones solo tengo una desagradable.

Ha reñido al pueblo de Tongosto. Ha telegrafado con este motivo el gobernador de León que ha concentrado en aquel punto algunos guardias civiles porque los ánimos estaban muy excitados.

Me anunciaba que probablemente no se podría celebrar hoy la elección, a pesar de los esfuerzos que se hacían para calmar los espíritus y de jarnos en condiciones de que pudiera desarrollarse pacíficamente la elección.

Estas noticias, como ven, son anteriores a la hora de la constitución de las Mesas.

Ha visto la prensa, añadió, y la única nota electoral saliente es la protesta de algunas sociedades agrarias de Galicia relacionadas con las elecciones del distrito de Redondela.

Alba añadió que había votado en el colegio de la calle de Sagunto, observando por la mañana poca animación electoral.

Lo de Murcia  
Los periodistas preguntaron al ministro qué había de Murcia.

Contestó que no había nada. Las últimas noticias dicen que a pesar de la actitud de Romanones de retirar la candidatura de su hijo político el duque de Pastrana, la mayor parte de los elementos liberales y conservadores insisten en votarle, porque aparte sus merecimientos, la casa histórica del duque de Pastrana, antigua casa de Corvera, es una de las más respetadas de Murcia.

Continúa hablando Alba  
En estas últimas elecciones se ha producido un caso curioso: En Almadén había lucha bastante viva entre un candidato maurista, otro conservador, otro liberal y otro republicano.

La elección parecía complicada y a última hora, con la posibilidad de la huelga de los mineros de Puertollano, los candidatos monárquicos reunidos, acordaron telegrafar diciendo que si yo aceptaba ser candidato por aquel distrito ellos retirarían su candidatura por Almadén y desearo respetar el acuerdo de no traer dos actas, consultó el caso con Romanones, quien coincidiendo con mi propio criterio me dijo que aceptase la propuesta, con tal de que esta candidatura sirviera para evitar complicaciones; y supongo que me elegirán o me derrotarán, pero soy candidato por Almadén.

En Madrid  
Desanimación  
Madrid 9.—A las 11 n.

La amenaza de Romanones de hacer cumplir la ley con objeto de obligar a los electores para que acudiera a votar, ha hecho que aumente el número de los votantes.

La nota general en todos los distritos ha sido de completa desanimación.

Hasta la una de la tarde habían votado en la mayoría de los colegios un cuarenta por ciento de los electores.

Unicamente se advierte bastante movimiento en los candidatos, apoderados y agentes electorales.

Las autoridades han extremado la vigilancia, persiguiendo las transgresiones de la ley.

Detenciones  
Se han hecho bastantes detenciones de votantes falsos.

Los mauristas, insistiendo en los procedimientos que iniciaron en las últimas elecciones de concejales, se han dedicado a la compra de votos en gran escala.

También han sido detenidas cuatro damas rojas que repartían papeles aconsejando no votar la candidatura monárquica, diciendo que representaba la subida del pan, la guerra Marruecos y otras calamidades.

Los prohombres votan.—Incidentes  
Todos los ministros acudieron a votar muy temprano.

También le hicieron las personalidades salientes de la política.

El candidato don Andrés Aragón se presentó en la comisaría del distrito de San Juan, requiriendo a la autoridad que le permitiera circular el dinero con profusión en el círculo maurista de la calle de Valencia.

Después requirió en la calle de Toledo la detención de un sujeto, por tratar de comprar votos.

Posteriormente ocurrió igual con otros dos individuos, en la calle de Mosón de Paredos.

En una tienda de esta calle se presentó un sujeto llevando un recibo, diciendo que había votado a los mauristas y que iba a cobrar.

Algunos republicanos se arrojaron sobre él, descargándole abundantes puñetazos.

Acudieron a defenderle varias personas y se promovió un escándalo, obligando a cerrar la tienda y a acudir la policía.

No ha podido ponerse en claro el motivo que llevó al desconocido a la tienda para cobrar el recibo.

En la sección del Paseo de Yeserías hubo gran afluencia de electores en las primeras horas.

Un agente de policía, imposibilitado de poner orden avisó a la comisaría para que se enviaran fuerzas, llamando a los alborotadores.

En esta sección fué detenido un apoderado maurista, acusado de comprar votos.

El resultado.—Triunfo de la candidatura monárquica  
Los datos que arroja el escrutinio, son los siguientes:

Conde de Santa Engracia, 24.184 votos.

Antonio Alesanco, 20.729 id id.  
Juan José Conde Luque, 19.687 id.  
Francisco Setuain, 18.871 id.  
Andrés Aragón, 18.838 id.  
Pablo Iglesias, 16.790 id.  
Miguel Morayta, 16.797 id.  
Eduardo Barriobero, 16.085 id.  
Roberto Castrovido, 16.086 id.  
Ricardo Fuente, 15.631 id.  
Juan Vitorica, 15.247 id.  
Rodrigo Soriano, 15.201 id.  
Pérez Bueno, 14.936 id.

Ha triunfado por consiguiente la candidatura de coalición monárquica, formada por tres liberales y dos conservadores, ocupado los republicanos los tres puestos de los minorías entre Castrovido y Barriobero.

Elecciones desanimadas  
La jornada electoral por la tarde fué idéntica a la de la mañana.

La desanimación en todos los distritos era grande, habiéndose notado que el retraimiento del cuerpo electoral ha sido mayor que nunca, pues apenas si llegó a votar el 40 por 100 de los electores.

El entusiasmo ha sido aule en todas las fracciones políticas. Hasta las acreditadas rondas volantes de falsos electores eran escasísimas.

Solo se han registrado incidentes sin importancia, habiéndose detenido a doce individuos por dedicarse a la compra de votos.

La desanimación electoral y la incesante lluvia han hecho que en Madrid hayan pasado casi inadvertidas las elecciones en las calles.

Habo votos que a última hora se pagaron a dos reales y otros a 25 pesetas.

Hasta última hora en Gobernación no se había facilitado ningún dato referente a elecciones.

En la Junta central del Censo no se había recibido tampoco ningún informe.

Dato y Alba estuvieron hasta muy a última hora en Gobernación sin que se hubieran recibido noticias de provincias de haber ocurrido incidentes desagradables.

En la provincia de Madrid ha sido encarnizada la lucha entre el conservador marqués de Torrelaguna y el demócrata Lamorena, poniéndose en juego toda clase de coacciones y atropellos.

En San Martín de Valdeiglesias, el alcalde amenazaba con meter en la cárcel a cuantos no voten a Lamorena.

En Majada-honda y otros pueblos, las urnas han sido hechas añicos.

En Pozuelo se han puesto pasquines amenazando con encarcelar a los enemigos del candidato demócrata.

Varios pueblos han sido tomados militarmente, prohibiéndose pasar automóviles.

En Torrelodones no se constituyó el colegio electoral.

Votaron con los regionalistas los mauristas, liberales, autonomistas, jaimistas y gubernamentales.

Con los radicales votaron solo los nacionalistas que siguen a Comornas.

Incidentes  
En diversos puntos ha habido nuevas colisiones y tiros sin consecuencias.

Solamente resultó herido en el tobillo un falso elector.

Cambó y Beltrán  
Según los datos recibidos en la Liga, triunfan Cambó, por Castelle Terrol y Bertrán y Musitu, por Villanueva y Geltrú.

Valencia  
Incidentes electorales  
En la calle del Mar un mozalbete hizo dos disparos junto a un colegio electoral, huyendo.

La policía detuvo a dos, siendo puestos en libertad por no ser los autores.

En la calle de Sagunto, un grupito de republicanos encontró a Alfonso Miguel Andrés y le disparó varios tiros, resultando ileso.

El suceso parece ajeno a las elecciones.

En un colegio de la calle de San Cristóbal, al comenzar el escrutinio salían varias papeletas pegadas juntas.

Discutieron los partidarios de los candidatos, aglomerándose gran gentío.

Vieron que un individuo empuñaba un revólver y la emprendieron contra él y golpes, arrojándose contra él y echándole a la calle.

Intervinieron los republicanos y los requetés, sonando varios disparos que alcanzaron a la policía.

La guardia civil dió una carga, restableciendo el orden.

Candidatura republicana  
Han triunfado los republicanos Azzati y Llorens.

El tercer lugar se lo disputan el jaimista Guíjarro y el liberal Sarthou.

Alicante  
Resultado de las elecciones  
Alicante 8.—A las 9'30 n.

Terminaron sin incidentes ni protestas las elecciones.

El resultado ha sido el que esperábamos y cuya impresión habíamos adelantado en la información postal.

Per la capital, resultaron triunfantes don José Frances Rodríguez por 6.631 votos. Don Alfonso Rojas por 6.212, y don Salvador Canals, conservador, por 2.615.

Martínez Torrejo obtuvo 1.278 y don Manuel López, sin intervención 336.

Las noticias de los pueblos de la circunscripción, confirman el triunfo de los liberales en los dos primeros puestos y el de Canals en el tercero.

Los datos de los distritos de la provincia, están aun incompletos.

No hay noticias de que haya ocurrido incidente alguno desagradable.

Los que triunfaron  
Los datos completos de esta circunscripción, son los siguientes:

Francés Rodríguez, 21.477; Rojas, 20.609; Canals, 14.049; Torrejo, 4.248. Han sido elegidos los tres primeros.

Distrito de Alcoy. González Hontoria, 6.508; Botella, radical, 2.209. Elegido el primero.

Distrito de Villena. Regino Soler, adicto, 6.208; Caravaca, republicano, 1.480. Elegido el primero.

Montilla  
Republicano triunfante  
Ha obtenido gran triunfo el republicano Ayuso.

Posadas  
Ha triunfado Eugenio Barroso.

Avila  
Ha triunfado el liberal Nicasio Velayos, por gran mayoría.

INCIDENTES ELECTORALES  
Las noticias oficiales recibidas en el gobierno todas llegan al «sin novedad» de los telegramas oficiales.

Solo el alcalde de Mazarrón consigna que en uno de los colegios se levantó una nota en la que se hace constar que la mesa electoral abandonó el local sin hacer escrutinio a las tres y cincuenta minutos de la tarde.

También en Caravaca se registra el incidente de una urna rota, acción que según la noticia oficial fué realizada por el representante del señor Vaso.

El hecho ocurrió en el distrito de Singla.

En el colegio del Royo no pudo votarse porque la hora de constituirse las mesas no comparecieron ni interventores ni suplentes.

Manifestación en Cartagena  
Según noticias del jefe de vigilancia de Cartagena, anoche en las Puercas de Murcia, se reunió numeroso público que prorrumpió en vivas a Vaso.

Poco después se organizaba una manifestación que se dirigió a la Glorieta, situándose frente al domicilio del señor Maestre, prorrumpiendo en vitores al diputado conservador, disolviéndose después pacíficamente.

Al cerrar nuestra edición faltan algunas secciones de las circunscripciones de Murcia y Cartagena y del distrito de Cieza, pero que no alterarán el resultado de la elección.

La guerra  
PARIS  
Nueva táctica  
Madrid 9.—A las 2 t

El enemigo parece adoptar una vez más, nueva táctica confirmando el fracaso en sus precedentes ensayos.

Ahora vuelven a atacar alternativamente ora al oeste ora al este del Mosa.

Actualmente donde continúa el combate con más ardor, es en el sector de la orilla izquierda.

Los alemanes repitieron por la noche el intento para desembarcar en Haucourt permitiéndoles colarse en dos pequeñas obras de las avanzadas al sur de dicha aldea.

Se trata de un pequeño éxito local sin ninguna consecuencia para nuestra línea.

Por el contrario, fueron contenidos nuevamente al oeste, dejando numerosos cadáveres sobre el terreno.

Otras noticias  
Al oeste de Bethincourt, continuamos tomando con granadas de mano, los hoyos en donde puso pié el enemigo y que miden trescientos metros de longitud.

Durante el día de ayer han bombardeado todo nuestro frente.

En Bethincourt, norte Homme, Cumiers y el este del Mosa, disminuyó el cañoneo.

La infantería descansa.

Solamente nuestro fuego pudo detener un golpe de mano con granadas contra una de nuestras trincheras en la loma del fuerte Vaux.

Igualmente fracasó el intento de una operación análoga en Champagne después de una seria preparación de la artillería.

WASHINGTON  
Grave situación.—La actitud de Wilson  
Madrid 10.—A las 3 m.

En los centros oficiales se considera la situación respecto a Alemania, más grave que nunca.

Wilson estudia actualmente con los ministros la cuestión de los submarinos.

Ha decidido pedir al embajador de los Estados Unidos en Berlín, active la repuesta de Alemania en las cuestiones formuladas por el gabinete norteamericano relativas al hundimiento del «Sussex».

Cañoneos en Melilla  
FOR TELEGRAMA  
Lo que dice Jordana  
Madrid 9.—A las 9 n.

Jordana telegrafía que las fuerzas de Melilla cañonearon anteayer el campamento que había establecido en Sidi Aisa el nuevo Rogui, al que según noticias se le hicieron cinco muertos y cuatro heridos.

Añade que ayer se cañoneó también el zoco de Burmani con tal precisión que según confidencias se causó entre los concurrentes catorce muertos y muchos heridos, disolviéndose el zoco.

Los indígenas culpan al Jeriffo de dicho castigo y amenazan matarlo.

La harka se disolvió al comenzar el fuego.

Los moros de Beni Said abandonaron sus casas sin recoger los muertos y heridos.

López Muñoz  
FOR TELEGRAMA  
A Lisboa  
Madrid 9.—A las 9 n.

El ministro López Muñoz marchará el martes a Lisboa con objeto de presentar sus credenciales al presidente de la República, como representante de España.

Luca de Tena  
FOR TELEGRAMA  
Mejoria  
Madrid 9.—A las 9 n.

Luca de Tena pasó la noche última en bastante mal estado.

Mejoró algo, renaciendo nuevamente esperanzas de franca mejoría.

ATENAS  
FOR TELEGRAMA  
Madrid 9.—A las 11 n.

A consecuencia de un incidente ocurrido en la Cámara durante la discusión de las medidas fiscales, ha dimitido el ministro Dragumis.

Le sustituyó el actual procurador general Hatbazos.

La Universidad de Murcia  
FOR TELEGRAMA  
Nuevo catedrático  
Madrid 9.—A las 11 n.

La «Gaeta» publica un decreto nombrando catedrático numerario de Mineralogía y Botánica de la Universidad de Murcia, a don José Lestán Gómez de Membrillera.

París  
FOR TELEGRAMA  
Madrid 9.—A las 11 n.

Ha fallecido a los sesenta años de edad el sabio físico Eric Gerard, profesor de la Universidad de Lieja.

Tenia discípulos ingeniosos en toda Europa y muchos de ellos españoles.

Petersburgo  
FOR TELEGRAMA  
9 Madrid.—A las 11 n.

El emperador ha recibido en audiencia al embajador de España, conde de Cartagena, entregándole el soberano sus credenciales.

El embajador cumplimentó después a la Zarina en audiencia de despedida.

PARIS  
Declaraciones de Romanones  
FOR TELEGRAMA  
Lo que dice «Le Petit Parisien»  
Madrid 9.—A las 9 n.

«Le Petit Parisien» publica las siguientes declaraciones de Romanones.

Resaltó la importancia que tiene para España el estado de guerra entre Alemania y Portugal, a causa de la proximidad y la comunidad de intereses con esta última nación.

La opinión está muy satisfecha de nuestros representantes en Berlín y Lisboa encargados de los intereses portugueses y alemanes.

Nos ha impresionado esta prueba de confianza que acaban de darnos Alemania y Portugal.

Demuestra el valor que conceden los Gobiernos extranjeros a los buenos oficios de España, inspirados siempre en los más puros principios de humanidad.

Francia nos ha dado también las gracias por el celo de nuestros agentes consulares, como el de Jerusalem y otros que han atendido a la defensa de los intereses franceses.

Habló después de la crisis económica obrera a consecuencia de la guerra, que ha echado por tierra todas las previsiones y ha trastornado numerosas leyes que servían de base a la organización económica y social de todos los países.

En España hemos precisado cuan precaria era la organización de nuestro crédito y cuan grande nuestra falta de independencia económica.

Nos hemos percatado de que nos faltan algunos elementos necesarios para la producción del trabajo, que teníamos que procurarnos en países determinados.

Procuramos solventar las dificultades cada día sin tener tiempo para tratar sobre el porvenir.

El partido liberal ha realizado gran parte del programa que presentó al anterior Parlamento.

Las reformas militares se han hecho por decreto y otros que se hallan pendientes se someterán a las Cortes y se discutirán rápidamente, porque cuanto afecta al Ejército no puede ahora aplazarse.

El nuevo Parlamento dejará a un lado los problemas políticos y empleará su actividad en resolver los económicos.

Abandonaremos todas las cuestiones no que se refieran a la economía nacional.

No encontrando antes recursos nos veremos obligados a crear un impuesto sobre los beneficios conseguidos con la guerra.

España está persuadida de la gravedad de la situación presente y mira al porvenir con juiciosa serenidad, sin querer gastar la energía en vanas luchas políticas.

Letras de luto  
Victima de rápida enfermedad, ha fallecido en esta ciudad la distinguida señora doña Josefa Llorens Ayllón, persona que gozaba de gran estimación, por lo que su muerte será sentida.

A sus afligidos esposo don Alfredo Sánchez Benito, hijos, padre, hermanos y demás parientes, les acompañamos en su justo dolor y deseamos los dé Dios resignación para sobrellevar tan sensible pérdida.

VIDA RELIGIOSA  
SANTORAL  
Día 10 de Abril.—Lunes.—San Daniel,  
Indulgencia Plenaria.—Ayuno.

Le Misa y Oficio divino son de la feria II, con rito de a simple y color morado.

MES DE ABRIL  
Abril consta de 30 días.  
Este mes está consagrado a los Dolores y Soledad de María.

El toque de Alba, a las cuatro y media de la mañana.  
El toque de Quince y a las siete de la tarde.

VELA Y ALUMBRADO  
Por la mañana se descubre a las ocho.  
Por la tarde se reserva a las seis.

El día 10 de Abril estará la Vela y Alumbrado en San Nicolás.  
El día 11 en la misma iglesia.

Capilla de María Reparadora.—Por la mañana se descubre a las siete, comienza rezar; por la tarde se reserva a las cinco.

CULTOS  
En la Catedral.—El coro a las nueve de la mañana, con Prima y Misa de conventual, y por la tarde a las tres.

EJERCICIOS DE CUARESMA  
Los ejercicios pios de cuaresmas y sermones, no se recitan desde que empiezan las novenas de los Dolores, en todas las iglesias parroquiales y rectorales.

NOVENAS DE DOLORES  
En San Andrés.—Por la mañana a las siete y media, con misa rezada; al toque de oraciones a solemne.

En San Antón. Por la mañana en las misas de 6 y 8, por la tarde al toque de oraciones, con sermón.

En San Bartolomé Santa María. Por la mañana en la misa rezada de las 11, con exposición; por la tarde a las 4, con exposición solemne, predicando don Julio López Maymón.

En el Carmen. Al toque de oraciones, con sermón.

En San Juan Bautista. Por la mañana en la misa rezada de las 8; por la tarde al toque de oraciones la solemne.

En San Lorenzo. Por la mañana en las misas de 7 y 9; por la tarde al toque de oraciones, con sermón.

En San Nicolás. Por la mañana en la misa de 7; y por la tarde al toque de oraciones, la solemne.

En Santa Catalina. Al toque de oraciones. Por la mañana en la misa rezada de las ocho.

En Santa Eulalia. Por la mañana a las 8; por la tarde a las 5 y media, la solemne.

En San Miguel. Por la tarde al toque de oraciones.

En San Pedro. Por la mañana a las 8, y al toque de oraciones.

En la Catedral. Por la tarde a las 5.  
Convento de San Antonio. Por la tarde a las 5.  
En Capuchinos. Por la tarde a las 5.  
En Santa Ana. Por la mañana a las 8, por la tarde a las 4 y media la solemne.  
En Santa Clara. Al toque de oraciones.

NOTICIAS DE TRANSPORTES  
MATERIAL CIENTÍFICO DE TODAS CLASES, procedente de la Siemens Schuckert Industria Eléctrica.—Lámpara «Wotan» de filamento estirado irrompible.  
Deposito: José García Martínez, Escañache, Cartagena.

Publicidad en el LIBERAL  
EL LIBERAL, gracias a su bien montado servicio de confección, puede admitir anuncios y esquelas hasta el momento de salir a la imprenta.  
Los anuncios y esquelas urgentes, pueden enviarse por teléfono o telégrafo, dirigiéndose a nuestros corresponsales en la región, quienes se encargarán de transmitir el servicio.  
Espectáculos  
CIRCO VILLAR.—Por tarde y noche se proyectarán películas.  
Cocodillos amestrados.



# La dentición de los niños SE FACILITA GRANDEMENTE ADMINISTRANDOLES LA Denticina Moreno

La DENTICINA MORENO es un excelente remedio para combatir todas las afecciones del estómago y vientre de los niños. La DENTICINA MORENO es un heroico remedio para combatir todos los accidentes peligrosos en la dentición. Es tan agradable al paladar como la leche, razón por la que los niños la toman con verdadero placer. La DENTICINA MORENO cura los vómitos y diarreas, facilita el brote y desarrollo de los dientes; evita el picor de las encías, haciendo reaparecer la baba; suprime la fiebre (calentura); combate los ataques de alfilería y en general todos los accidentes que lleva consigo el período de la dentición. La DENTICINA MORENO nutre y fortalece a los niños, permitiendo el uso de la misma una alimentación reparadora que sin este eficaz medicamento no podrán reportarla de estómagos debilitados.—Para su administración a la Instrucción que acompaña al frasco. Como garantía exigir mi firma y rúbrica en las etiquetas y gargantillos de los frascos.

Se halla de venta en la Farmacia de su autor, J. MORENO, Plaza de Camacho, número 26.—Murcia

**CATARROS** antiguos y recientes  
**TOSES, BRONQUITIS**  
**CURADOS RADICALMENTE** por la  
**Solución Pautauberge**  
que procura **FRASCOS ROJOS** y  
el **uso de la TUBERCULOSIS**

**POZOS ARTESIANOS**  
Se facilitan en alquiler **SONDEADORAS** a brazo y a vapor maneadas por técnicos inteligentes. **MAQUINAS ROTATIVAS**, (de diamantes) para investigación de minas y para filtrar con gran rapidez las rocas más duras en los pozos artesianos. Estudios de terrenos sobre aguas subterráneas. Catálogos ilustrados. Envío: Ruiz, P. Murciense y Valencina

**MINEROS INDUSTRIALES**  
Una importante casa americana ofrece toda clase de maquinarias, como **motores, máquinas hormigoneras, arañadoras, barcos pequeños, material para minas, CABLES DE ACERO, locomotoras, etc.** Para informes, dirigirse a la Administración de este periódico.

**SE VENDE**  
Una magnífica obra de arte con ornatos de mar y oro en el dorado, nuevo.

Ocupan el primer lugar  
entre los remedios científicos de las vías respiratorias  
desde hace más de 20 años, las

## PASTILLAS MORELLÓ

Obran por Inhalación  
Antiséptica y Balsámica  
sobre la **Tracheíta, Bronquitis y Pulmones**; curando las causas que produce la **Tos**, como son: **Resfriados, Catarros, Bronquitis, Asma, Bronquera, Gripe, Enfisema, etc., etc.**

EN TODAS LAS FARMACIAS

**CALLICIDA PIZA**  
Extirpa rápidamente sin dolor, al molestar los ojos y durezas. Es curioso, no motiva los inconvenientes de otros emplastos y de los ungüentos en general. Es económico: una peseta. Farmacia del Dr. Piza, plaza Pina, 6, Barcelona, y principales de España y América. Murcia: Farmacia A. Ruiz.

Enfermos del **ESTÓMAGO e INTESTINOS**  
TOMAD LA  
**ESTOMACALINA ALFAGEME**

Es un excelente remedio para la dispepsia, ardores, acedías, hiperclorhidria, náuseas, vómitos, digestiones difíciles, etc., etc.  
Cura radicalmente los catarros gastrointestinales, diarreas, cólicos.

Precio: 4 Ptas. frasco  
**SE VENDE En Farmacias y Droguerías**

SU AUTOR  
**Romanones, 13.-Madrid**

Este preparado es el único ensayado en el laboratorio de los Hospitales de España.

**La Moda Práctica**  
Es la ilustración semanal más moral, recreativa, útil y de enseñanza para todas las clases de la sociedad y para toda señora, señorita, profesora, modista, bordadora y obrera ilustrada.  
Publica siempre las modas más originales y prácticas para las señoras y los niños, y sus artículos de higiene del hogar y economía doméstica resultan de gran interés.  
Sus patronas costuras y trazados, la multitud de modelos de labores artísticas y los modelos de ropa blanca, son elementos importantes para que, en unión de los económicos precios de suscripciones, haga de **La Moda Práctica** la producción más útil de la mujer culta.  
En Murcia: Tres meses, 100 pesetas. Provincias: Tres meses, 225 pesetas; seis meses, 400 pesetas; un año, 9 pesetas. En el Extranjero: Un año, 13 francos.  
Cada semana publica 15 números, uno cada miércoles.  
Oficina: Crédito Público, núm. 1.-MURCIA  
Número suelto: 20 céntimos

**LA UNIÓN Y EL Fénix Español**  
COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS  
Capital social: 12.000.000 de ptas. efectivas completamente  
Agencias en todas las provincias de España, Francia y Portugal  
**52 AÑOS DE EXISTENCIA**  
**SEGUROS CONTRA INCENDIOS** **SEGUROS SOBRE LA VIDA**  
Subdirectores en la provincia de Murcia: Sres. SOLER y FERNANDEZ TRUJILLO  
CANOVAS DEL CASTILLO, 34.-MURCIA

**Agencia Martínez**  
El primero de Abril se trasladará dicha Agencia de la calle de la Sociedad a la de la Trapería, números 69 y 71.

**LA FLORINDA**  
Hospedaje desde 250 pesetas en adelante.—Comidas desde 1'25 ptas.—Santa Catalina, 16, y Pascual, 20.

**AMA de cría.** Para casa de los padres, de 20 años, leche de un mes. Razón: Era-Alta, calle Mayor, preguntando por Agueda Balaobre Arco.

**AMA de cría.** Para casa de los padres, de 24 años, leche de siete días. Razón: Calle de San Antonio, preguntando por María Belmejo Martínez.

**AMA de cría.** Para casa de los padres, de 25 años y leche de nueve meses. Razón: Entrada de Montegudo, preguntando por Facio Marisno.

**AMA de cría.** Para casa de los padres, de 19 años, leche de dos meses. Razón: Era-Alta, calle de Almarjar, 6, preguntando por Ramón el Barbero.

**AMA de cría.** Para casa de los padres, de 22 años, leche de dos meses. Razón: Calle de San Andrés, 7, 1.º, preguntando por Carmen Tomás.

**AMA de cría.** Para casa de los padres, de 26 años, viuda, leche de un mes. Razón: En Beniel, preguntando por María la Parucha.

**EL LIBERAL**  
merced a su bien montado servicio de confección, puede admitir esquilas hasta momentos antes de cerrar sus ediciones.

## GARAGE INTERNACIONAL DE SUCESORES DE RAMON SERVET

MURCIA: Villaleal, 2, 4 y 6; González Adalid, 17, y Platería, 72.—Director Gerente: D. JOSE PASCUAL DEL RIQUELME  
Estancias, Conservación, Representaciones, Ventas y Alquiler de Automóviles, Motocicletas, Stock Michelin, Cámaras y Cubiertas de todas dimensiones, Vulcanización y Reparaciones en frío.—Depósito de Accesorios, Piezas de recambio Herramientas de todas clases, Gasolinas, Grasas y Aceites, Motores de Gasolina, Petróleo y Bencina para pequeñas industrias y riegos e instalación de los mismos, Talleres de Reparaciones Mecánicas, Carrocería, Talabartería y Pinturas

FOLLETTIN DE «EL LIBERAL» (58)  
HENRI GERMAIN  
**EL SECRETO DE MATILDE**

Desde más cerca, íbamos reconociendo poco a poco, y su corazón se oprimía al ver la expresión de sufrimiento que se reflejaba en ellas.  
D—pronto, y como si la proximidad de la joven ejerciese una influencia magnética en el ánimo del enfermo, Juan abrió los ojos, y su mirada se dirigió directamente a ella.  
—¿Usted, Matilde!—exclamó con acento enfático.—¿No esperaba tanta felicidad!

—¡Mi pobre Juan! ¡cuántas desgracias!—repuso Matilde oprimiendo las dos manos del enfermo.  
—En verdad, Matilde. Yo no tengo suerte. ¡El desgraciado accidente de que he sido víctima ha venido a colmar la medida de nuestras desdichas! Sería injusto si me quejara ahora, puesto que está usted aquí; usted que es mi dicha, mi única esperanza y mi único consuelo. Pero no hablemos más de mis desgracias; ocupémonos de usted. ¿Cómo ha podido arreglárselas para venir?

Matilde refirió, en pocas palabras, la coincidencia feliz del viaje de su padre a Lyon, lo que le había permitido ir a verle a escondidas.  
—Sin ese viaje, no me hubiera sido posible venir a visitarle.  
—¿Me hubiera usted escrito?  
—Sin duda, amigo mío, y con el mayor gusto; pero en una carta no hubiera podido decirle todas las angustias que paso y los temores que abrigo por nuestro porvenir, por ese porvenir de amor y felicidad con el que habíamos soñado.  
—¿Está comprometido?  
—Sí, Juan, muy comprometido por la loca ambición de mi padre, que pretende que me case con el señor de Clairville. Continuamente me veo acosada por las elegantes galanterías de ese hombre, galanterías que mi padre no sólo autoriza, sino que parece provocar con sus incitaciones.  
—Pero eso es vergonzoso—enclamá Juan Leval indignado.  
—Y, sin embargo, lamento tener que reconocer que es cierto. Parece que el éxito de sus operaciones financieras ha embriagado a mi padre.  
—¿Qué locura, y qué egoísmo!—dijo casi gritando el electricista, cuyos buenos sentimientos se rebelaban contra aquella infamia.

—Sí, Juan; es un egoísmo desmedido; estoy segura de que mi padre sacrificaría mi felicidad, mi existencia, si necesario fuere, para satisfacer su desmedido orgullo. Y no puedo negar que mi padre me ama; estoy segura de ello, pero, por una aberración inexplicable, ha llegado a convencerse a sí mismo de que el dinero y el lujo son suficientes para hacer la felicidad de una mujer. La misma señora de Clairville conspira en contra mía. Llevada por la simpatía que le inspiro, y también por su egoísta deseo maternal de casar a su hijo con una joven de su gusto, y capaz, sobre todo, de retenerlo, la pobre señora quiere verme continuamente en el casillo. De modo, amigo mío, que estoy sola para luchar con esas tres influencias reunidas, de las cuales, una al menos, le da mi padre, es poderosa. Unas veces recibo cartas apasionadas del señor Clairville, con ofrecimientos que considero ofensivos; otras, tengo que sufrir las amonestaciones, casi brutales, de mi padre, seguidas de terribles escenas que me afectan profundamente.  
—¿Qué desgraciada es usted por culpa mía!—exclamó Juan con temblorosa voz.  
—Sí, muy desgraciada, amigo mío; pero no es culpa de usted.  
—Oiga usted, Matilde—repuso Juan, después de haber reflexionado un mo-

mento;—yo no puedo permitir que siga usted sufriendo por mi causa. Estoy segura de que me ama con un cariño tan grande, como el que yo mismo le profeso; es decir, con todo su corazón y con toda su alma. Voy a darle la mejor prueba de mi cariño. No quiero que este amor sea una causa de desunión con su padre, no quiero que siga usted sufriendo, pues sé que estos padecimientos son superiores a sus fuerzas. Usted me había hecho un juramento formal, Matilde; yo la desligo de él; es usted libre. Renuncie a ser mi esposa y siga su destino. Tal vez los consejos de su padre sean buenos... Sea usted condesa, rica, envidiada... ¡Y olvídelme!  
—¿Por qué blasfemar de esa manera?—exclamó la joven, procurando contener el llanto que estaba a punto de escaparse de sus ojos. ¿Duda usted de mí, Juan? ¿A qué vienen, entonces, esas palabras crueles e in tiles? ¿Cree usted que no tengo valor para resistir a las personas que, tal vez inconscientemente, quieren labrar mi desgracia? No, Juan, mi corazón es de usted, se lo he dado a usted solo y eso es para siempre.  
Al oír estas últimas palabras, pronunciadas con firme acento, el rostro del enfermo se iluminó con un resplandor de dicha infinita... Y su mirada, la profunda mirada de sus ojos negros, fijóse en las azules pupilas de Matilde Dalbret,

con expresión de inmenso agradecimiento.  
—Gracias—dijo, perñn,—gracias, querida Matilde; acaba usted de causarme una alegría tal, que mi corazón se dilata como si fuera a romperse. Gracias por ese amor, amada mía. Ahora, no olvide usted, Matilde, lo que voy a decirle. Si alguna vez los sufrimientos que le causan las personas que la rodean le impulsaran a tomar una resolución extrema, recuerde que encontrará siempre un refugio en casa de mi madre, de mi buena y desgraciada madre, que la ama a usted ya, porque sabe que yo la adoro. Ella la protegerá como si se tratara de su propia hija.  
—Gracias, Juan. Tal vez tenga necesidad de esa protección, de esa ternura casi maternal.  
Al decir estas palabras, Matilde se levantó; las enfermeras anunciaban que la hora de la visita había terminado.  
—Ya le escribiré a usted—dijo antes de marcharse.  
—Y yo, quedo escribiéndole?  
—Siempre que usted quiera. Sígalo haciendo a nombre de mi hijo; ya está prevenida.  
Y mientras Matilde se alejaba lentamente, encantadora por su belleza y por su gracia, Juan permaneció sentado en su lecho, con la mirada clavada en ella,